



Le temps des Réalisations

Bulletin mensuel bilingue d'informations - N° 33 avril - mai 2016

Cabinet Civil de la Présidence de la République du Cameroun

Récépissé de déclaration N° 00000038 / RDDJ / J06 / BASC du 9 juillet 2012

Directeur de Publication : Martin BELINGA EBOUTOU



Un grand avenir



Visite d'Etat du Président de la République au Nigeria :
l'excellence des relations Yaoundé - Abuja

2^{ème} Sommet sur la sécurité au Nigeria et dans les pays voisins :
l'Afrique vaincra Boko Haram avec le soutien de ses partenaires



Fête Nationale du 20 Mai :
Unité, préservation de la paix et de l'intégrité territoriale

Inauguration du Centre Hospitalier de Recherche et d'Application
en Chirurgie Endoscopique et Reproduction Humaine

Le temps des Réalisations

Une publication du Cabinet Civil de la Présidence de la République

Directeur de publication
Martin BELINGA EBOU TOU
Directeur du Cabinet Civil

Coordonnateur
Joseph LE, Directeur Adjoint du Cabinet Civil, Chef de la Cellule de Communication

Conseiller à la rédaction
Oswald BABOKE, Conseiller Technique

Rédacteurs en Chef
Nicolas AMAYENA, Attaché
BANSI Victor SUYHANG, Attaché

Contribution
Churchill EWUMBUE MONONO
Conseiller Technique
Salomon EHETH, Chargé de Mission
Jean Lucien EWANGUE, Attaché
Florent Guy ELA FOE, Attaché
(Secrétariat Général de la Présidence de la République)
George EWANE NGIDE (CRTV)

Images
Elie NYAT SAF, ANDJONGO SEME,
Victor YENE, SALIFOU CHIGHET

Appui
Jeanne d'Arc OTAM, Médard NKODO
NSOULOU, Joseph Bienvenu
AMOUGOU MEYONG

Infographie
Clarisse TCHIENOU

All these instruments and decrees are available on our website: www.prc.cm
Civil Cabinet – Presidency of the Republic of Cameroon

Ne peut être vendu / Not to be sold

Sommaire

Cameroun -Nigeria : l'excellence des relations 3-28

Le Président de la République, qu'accompagnait son épouse, Mme Chanta BIYA, a effectué une visite d'Etat de deux jours au Nigeria, les 3 et 4 mai 2016. Paul BIYA et Muhammadu BUHARI sont déterminés à œuvrer pour la paix et le développement de leurs pays et de leurs sous-régions respectifs et du continent.



2^{ème} Sommet régional sur la sécurité au Nigeria et dans les pays voisins 29 - 31



Aux côtés de ses homologues de la Commission du Bassin du Lac Tchad et des partenaires occidentaux, le Chef de l'Etat a participé, le 14 mai à Abuja à ce sommet, qui se tenait au moment où la capacité offensive de Boko Haram a été réduite. Les participants ont réaffirmé la nécessité d'associer la riposte militaire au développement

économique des zones touchées.

20 mai 2016 : la Nation fête son unité 32 - 37

Le peuple camerounais a célébré dans la ferveur patriotique, la 44^{ème} édition de l'avènement de l'Etat unitaire. Les festivités étaient placées sous le thème : « Forces de défense et forces vives de la nation, ensemble pour la lutte contre le terrorisme, la préservation de la paix et de l'intégrité territoriale ». Le Chef de l'Etat a présidé la parade militaire et civile au Boulevard du 20 Mai à Yaoundé.



Santé de reproduction : Chantal BIYA inaugure le CHRACERH 42-44

Le Centre Hospitalier de Recherche et d'Application en Chirurgie Endoscopique et Reproduction Humaine (CHRACERH) est une lueur d'espoir pour les couples en

proie à des problèmes d'infertilité.

Visite d'Etat du Président de la République au Nigéria

Yaoundé-Abuja : des positions proches



Suite à la visite d'amitié et de travail effectuée par le Président Muhammadu BUHARI au Cameroun les 29 et 30 juillet 2015 et à l'acceptation de l'invitation que lui avait adressée à cette occasion son homologue nigérian, le Président de la République, accompagné de son épouse, Mme Chantal BIYA, et d'une délégation de hauts responsables du Gouvernement, a effectué une visite d'Etat de deux jours au Nigeria, les 3

et 4 mai 2016. Une visite d'Etat ayant connu un succès éclatant, traduction de l'excellence des relations entre le Cameroun et le Nigeria.

Selon les termes du communiqué conjoint ayant sanctionné cette visite, les deux Présidents ont eu des échanges larges et profonds sur différents sujets d'intérêt commun. Ces échanges ont permis de prendre acte, une nouvelle fois, que les positions entre Yaoundé et Abuja sont proches,

voire identiques, et que les relations bilatérales sont promises à un grand avenir.

Les décisions ont été prises dans divers domaines tels que l'énergie, l'agriculture, l'industrie et le transport. Un accord et un protocole d'accord ont été signés : l'Accord sur le Commerce et le Protocole d'Accord sur la consultation technique pour la gestion des ressources en eau du bassin de la Bénoué.

Remarks by President Muhammadu BUHARI at the dinner hosted in honor of President Paul BIYA



I am delighted to welcome Your Excellency and your dear wife, Madam Chantal Biya to Nigeria and to our capital city Abuja. Members of the Government and I, and the good people of Nigeria, thank you Mr. President for sparing the time to visit us. Your visit, at this time, indicates to us the excellent relationship between our two countries.

2. Cameroon and Nigeria have come a very long way. It is to both our credit that we have always chosen the path of peace and dialogue over conflict. We owe a debt of gratitude to Your Excellency for your role in this, especially amidst so many examples of

conflicts between neighbors. We admire the many years of peace and stability in your country under your leadership.

3. My visit to your country in July 2015 is one of my most memorable trips abroad. Mr. President may wish to know that no one complained about my trip to Cameroon. This is perhaps because Nigerians easily recognize the strategic nature of our relationship and the necessity to continue to build on it in the interest of our countries.

Your Excellency

4. Africa has a unique opportunity to

change its story from one of conflict, poverty and poor leadership, to that of peace, security, good governance and economic development.

5. It is tragic to see our continent with such great potential, which just a few years ago was termed "a lion on the move!", being dragged back by the scourge of terrorism. I am even more saddened by the fact that the terror unleashed on our people has caused over Twenty Thousands deaths and destroyed the lives of many, including women and children.

6. Our sympathy goes out to all victims of Boko Haram in both our countries

and to all those whose loved ones are still in captivity including the families of the Chibok school girls. I would like to take this opportunity to renew to the gallant members of our Armed Forces our deep appreciation for their commitment and sacrifice to rid this region of Boko Haram.

7. Let me reiterate this Government's resolve to end this barbarism and to ensure that their strange ideologies and teachings have no place in our future. I salute the crucial role that Cameroon is playing in the Multinational Joint Task Force fighting to end terrorism in the Lake Chad area. I note with satisfaction the cooperation between our two militaries, which has sent clear signals to the terrorists that they have no hiding place in this region.

8. The joint efforts of our gallant soldiers have recorded many successes on the battle field. I want to mention, in particular, the two recent successful joint operations conducted by our forces in Ngoshe and Kumshe and the ongoing efforts to finish this war once and for all. Our sincere condolences go to the families of our fallen heroes, who have sacrificed their lives to safeguard our territorial integrity and provide security of lives and properties of our people.

9. Permit me to use this occasion of Your Excellency's visit to Nigeria, to once again extend my personal gratitude and that of Federal Government for your country's hosting of over Fifty Six Thousands Nigerian refugees since July, 2014. We also appreciate the assistance of the United Nations system, international donors, local and international Non-Governmental Organizations and the

ordinary Cameroonian families who share their meager provisions with the refugees, in the spirit of African brotherhood. We thank them all.

10. To the refugees themselves, I want to say that we are working day and night to make sure we secure and rebuild the destroyed facilities such as schools, hospitals, markets and police stations in the affected areas of the North East so that we can bring you home. We have already commenced a comprehensive program of restoration and resettlement with the active support of well meaning countries and individuals.

11. I give you my personal assurance that as soon as the data of all Internally Displaced Persons (IDPs) and refugees are available, officials from both Cameroon, Nigeria and United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) would develop modalities on how to safely return you to your homes.

Your Excellency,

12. I remain committed to the statement that I made during my visit to Cameroon last year that Nigeria is determined to strengthen and expand the already existing mutually beneficial bilateral economic cooperation between our two countries. We stand ready to work with you to harness the great potentials that our countries have in abundance in order to open up opportunities for our people.

13. I am glad to note the regular official exchanges between us including the Forum of Governors of the border Regions of Cameroon and States in Nigeria. These engagements are beginning to bear fruit, as indicated by

the signing of an important Agreement on Trade and Investment and an MOU on the joint management of our water resources this afternoon.

14. I urge our officials to continue to work hard to strengthen the relationship in the interest of the security and national development of our countries. We need to pay particular attention to the development of our border communities, to reduce their vulnerability to attacks and indoctrination by extremists.

Your Excellency,

15. I wish to end by assuring you of my personal commitment and that of Federal Government to continue to partner with you in growing our economies and ridding our countries of undesirable elements and to safeguard our land and maritime borders. I wish to thank you and Madam Chantal Biya for your visit and to express my profound gratitude for the excellent and frank exchanges that you and I had earlier today.

Long live the Republic of Cameroon,
Long live the Federal Republic of Nigeria,
Long live Nigeria -Cameroon relations.

Thank you.

Discours du Chef de l'Etat en réponse au discours du Président BUHARI lors du dîner d'Etat

Abuja, le 03 mai 2016



**Monsieur le Président, Cher Frère,
Madame Aisha BUHARI,
Monsieur le Vice-Président de la
République Fédérale du Nigeria,
Monsieur le Président du Sénat,
Monsieur le Président de la Chambre
des Représentants,
Monsieur le Président de la Cour
Suprême,
Mesdames et Messieurs les Membres
du Gouvernement,
Mesdames et Messieurs les Membres
du Corps Diplomatique,
Mesdames et Messieurs,**

Je suis heureux de me retrouver à Abuja, votre capitale, dont le charme et la beauté impressionnent toujours le vi-

siteur. Et je constate personnellement, à chaque visite, qu'elle est en constante transformation.

Je voudrais aussi vous remercier pour l'accueil exceptionnel qui m'a été réservé, ainsi qu'à mon épouse et à ma délégation, à mon arrivée dans votre grand pays. J'en suis particulièrement touché.

Je serais tenté de dire qu'il est à la hauteur de l'hospitalité légendaire du peuple nigérian.

• Monsieur le Président, Cher Frère,

Ma visite fait suite à celle que vous avez effectuée à Yaoundé l'année der-

nière, visite qui a incontestablement représenté un tournant dans nos relations. Dans l'histoire des rapports entre le Nigeria et le Cameroun, il y aura désormais un avant et un après juillet 2015.

Nous avons constaté que nous avons beaucoup en commun et que de vastes espaces de coopération existent entre nos deux pays. Mais nous avons surtout pris acte de ce que nous avons un ennemi commun. Je veux évidemment parler de Boko Haram, dont les objectifs obscurantistes et les méthodes barbares sont à l'opposé des aspirations de nos peuples.

Ces peuples placent en effet leurs espoirs dans un développement qui leur assure une amélioration de leurs conditions de vie et dans l'avènement d'une société de paix, de prospérité et de fraternité. D'avoir à faire face à la même menace a sans aucun doute été un puissant facteur de rapprochement et d'entente entre le Nigeria et le Cameroun, à l'image de la coopération fraternelle entre nos armées.

Entretemps, les offensives de l'armée nigériane contre les positions de Boko Haram ont, comme vous l'avez dit, « techniquement » neutralisé l'organisation terroriste tandis que les forces des autres pays de la Commission du Bassin du Lac Tchad (dont le Cameroun) harcelaient les groupes terroristes repliés dans les zones frontalières. Je tiens ici à féliciter les forces de défense et de sécurité de tous nos pays et la Force Multinationale Mixte, pour leur vigilance et leur efficacité.

Il est aujourd'hui permis d'espérer que, Boko Haram, considérablement affaibli, n'aura bientôt plus sa capacité de nuire.

Je veux aussi exprimer ma compassion pour les nombreuses victimes des attentats suicides perpétrés au Nigeria par l'organisation terroriste, ainsi que mon souhait de voir les jeunes filles de Chibok retrouver bientôt la liberté.

Je voudrais d'ores et déjà saluer les mesures prises, à votre initiative, pour la restauration de l'autorité publique dans les zones reconquises et pour faciliter la réinstallation des populations déplacées. Sachez, Monsieur le Président et Cher Frère, que vous pouvez compter sur le Cameroun pour continuer à apporter à vos compatriotes, qui ont dû fuir les zones de combat, toute l'assistance nécessaire. Il n'y a là au demeurant qu'un juste retour des choses pour l'hospitalité que votre pays accorde

aux Camerounais qui ont choisi de vivre au Nigeria.

Nous devons, le moment venu, chacun de son côté et collectivement, tirer les leçons de l'épisode Boko Haram.

Je crois que les pays de la zone du Lac Tchad, et particulièrement le Nigeria et le Cameroun, auront intérêt, une fois le phénomène terroriste éradiqué, à se concerter pour en prévenir la réapparition. Il s'agira bien entendu de dispositions communes d'ordres militaire et sécuritaire, mais aussi de mesures de nature à accélérer le développement des régions concernées. Nous savons, en effet, que le sous-développement, c'est-à-dire la pauvreté et l'ignorance, favorisent les entreprises de mouvements terroristes tels que Boko Haram.

C'est pourquoi, Monsieur le Président, Cher Frère, je crois qu'il serait utile, pour commencer, d'élaborer des projets de codéveloppement dans nos régions frontalières parfois délaissées. A partir des ressources dont elles disposent, des projets agricoles et d'infrastructures pourraient être envisagés en commun. Il faudra pour cela raccorder nos réseaux routiers (ce qui est en cours), fournir de l'énergie électrique (ce que le Cameroun pourra faire à moyen terme) et y implanter des infrastructures sociales.

Je pense en particulier aux zones qui ont été dévastées par Boko Haram et où les populations déplacées devront être réinstallées.

En attendant, je crois que nous devons tout faire pour renforcer et diversifier nos relations de coopération. Il existe à cet égard entre nous divers accords dont la mise en œuvre aurait des retombées positives pour nos deux pays.

La prochaine session de notre Grande Commission Mixte pourrait être l'occasion d'une relance vigoureuse de notre coopération dans certains domaines.

De la même façon, il serait souhaitable que la commission mixte chargée de la démarcation de notre frontière commune puisse achever ses travaux et que l'accord-cadre relatif à la coopération transfrontalière en matière d'hydrocarbures soit finalisé.

Mais j'ai la conviction que nous devons voir plus grand et plus loin.

D'une façon générale, je crois que les relations économiques entre nos deux pays sont loin d'avoir exploité toutes leurs potentialités. Des consultations devront avoir lieu à ce sujet entre nous au niveau des instances gouvernementales mais aussi des organisations professionnelles. Des forums d'affaires pourront également être organisés dans chacun de nos pays pour faire connaître aux investisseurs les opportunités disponibles.

Monsieur le Président, Cher Frère,

C'est une nouvelle ère qui s'ouvre dans les relations entre nos deux pays. Nos entretiens de ce jour et la signature des accords qui a suivi me le confirment. J'en suis heureux. J'ai le sentiment en effet que cette évolution répond non seulement aux intérêts de deux parties, mais aussi aux souhaits des peuples nigérian et camerounais. C'est pourquoi je ne doute pas que cette étape que nous allons parcourir ensemble sera couronnée de succès.

Je vous remercie Mesdames et Messieurs. Et je souhaite que la solidarité et la fraternité entre le Cameroun et le Nigeria aillent toujours en se renforçant.-

Speech by President Paul BIYA in response to that of President BUHARI during the State dinner

**Mr President, Dear Brother,
Mrs AISHA BUHARI,
Mr Vice-President of the Federal Republic of Nigeria,
Mr Speaker of the Senate,
Mr Speaker of the House of Representatives,
Mr President of the Supreme Court,
Distinguished Members of Government,
Members of the Diplomatic Corps,
Ladies and Gentlemen,**

I am pleased to be in your capital city Abuja, whose charm and beauty always strike a visitor. And I have personally noticed on every visit, that the city is in a state of flux.

Also, I would like to thank you for the exceptional welcome accorded me, my wife and my delegation upon my arrival in your great country. I do appreciate it.

I would be tempted to say it bears the hallmarks of the legendary hospitality of the Nigerian people.

Mr President, Dear Brother,

My visit follows that which you made to Yaounde last year, a visit which definitely marked a turning point in our relations. Henceforth, there will be a pre- and a post-July 2015 in the history of Nigeria - Cameroon relations.

We have observed that we have a lot in common and that there is a wide array of cooperation opportunities between our two countries. But above all, we have noted that we have a common enemy. Of course, I am

referring to Boko Haram, whose obscurantist goals and barbaric methods run counter to the aspirations of our peoples.

What our peoples really desire is development which will bring about an improvement in their living conditions and a society of peace, prosperity and fraternity. Having to face a common threat has undoubtedly been a driving force behind the rapprochement and understanding between Nigeria and Cameroon, such as the brotherly cooperation between our armies.

In the meantime, the offensives launched by the Nigerian Army against Boko Haram positions have, as you said, “technically” neutralized the terrorist organization, while the forces of the other countries of the Lake Chad Basin Commission (including Cameroon) have been harassing the terrorist groups that have retreated to the border areas. I wish at this point to congratulate the defence and security forces of all our countries and the Multinational Joint Task Force on their vigilance and efficiency.

There is now reason to hope that very soon, Boko Haram which has been severely weakened, will no longer have its disruptive capacity.

Also, I would like to express my sympathy for the numerous victims of the suicide attacks perpetrated by the terrorist organization in Nigeria, as well as my wish to see the young Chibok girls freed soon.

Right away, I would like to hail the

measures thus far taken, on your initiative, to restore public authority in the areas that have been seized back, and to ease the resettlement of displaced persons. Rest assured, Mr President and Dear Brother, that Cameroon will continue to provide all the necessary assistance to your compatriots who were compelled to flee combat zones. Incidentally, that is just another good turn for your country’s hospitality to Cameroonians who have chosen to live in Nigeria.

In due time, we should, each country on its own and collectively, draw the lessons learnt from the Boko Haram episode.

I believe once the terrorist phenomenon is eradicated, it will be in the interest of Lake Chad area countries, notably Nigeria and Cameroon, to consult with one another to prevent its resurgence. Of course, the idea will be to come up with common military and security measures, but also other measures likely to accelerate development in the regions concerned. We are indeed aware that under-development, poverty and ignorance, are fertile ground for activities of terrorist movements such as Boko Haram.

That is why, Mr President, Dear Brother, I believe it would be worthwhile, for starters, to design joint development projects in our border areas which are sometimes neglected. Using the resources they have, agricultural and infrastructure projects could be considered jointly. To that end, we need to link our road networks (that is ongoing), provide electricity (which

Cameroon will be able to do in the medium term) and provide social facilities in those areas.

I am referring particularly to areas that have been devastated by Boko Haram and where displaced people will have to be resettled.

Pending that, I believe we should do all we can to strengthen and diversify our cooperation ties. In this regard, between us there are various agreements whose implementation would yield positive outcomes for our two countries.

The next session of our Joint Commission could afford us the opportunity of reinvigorating our cooperation ties in some areas.

Similarly, it would be necessary for the Mixed Commission tasked with demarcating our common border to complete its work, and for the framework agreement on crossborder cooperation on hydrocarbons to be finalized.

But I am convinced that we need to aim higher and see farther.

Overall, I believe the economic relations between our two countries are far from having reached their full potential. There will be a need for consultations in this regard between us at the level of government bodies and professional associations. Business forums could also be held in each of our countries to showcase available opportunities to investors.

Mr President, Dear Brother,

We are at the beginning of a new era in the relations between our two countries. This to me is confirmed by our discussions of today and the signing of agreements that ensued. I feel elated. I sincerely believe that this development does not only serve the interests of both governments, but also fulfils the wishes of the Nigerian and Cameroonian peoples. Hence, I have no doubt that this road which we will be travelling together will lead to success.

Thank you Ladies and Gentlemen and I wish that solidarity and fraternity between Cameroon and Nigeria will continue to go from strength to strength.



COMMUNIQUÉ CONJOINT



Suite à la Visite d'Amitié et de Travail effectuée par Son Excellence, Muhammadu Buhari, Président de la République fédérale du Nigéria en République du Cameroun du 29 au 30 Juillet 2015 et à l'acceptation de l'invitation de son homologue nigérian, Son Excellence Paul Biya, Président de la République du Cameroun, a effectué, du 3 au 4 mai 2016, une visite d'Etat en République Fédérale du Nigeria, en compagnie de son épouse, Madame Chantal Biya et d'une délégation de hauts responsables du gouvernement.

2. Cette visite s'inscrit dans le cadre du renforcement des excellentes relations historiques d'amitié, de fraternité et de bon voisinage qui existent déjà entre le Cameroun et le Nigeria.
3. À son arrivée à l'Aéroport international Dr Nnamdi Azikiwe, Abuja, Son Excellence Paul Biya, Président de la République du Cameroun a été accueilli par Son Excellence, M. le Vice-président du Nigeria, le Professeur Yemi Osinbajo.
4. Le Ministre en charge du Territoire de la capitale fédérale a remis à Son Excellence Paul Biya, Président de la République du Cameroun, les clés de la ville d'Abuja en guise de geste de chaleureuse bienvenue dans la ville.
5. En son nom personnel et celui du gouvernement et des populations du Nigeria, Son Excellence Muhammadu Buhari, Président de la République Fédérale du Nigeria, a

2



accueilli son homologue sur le parvis du Palais présidentiel, au cours d'une cérémonie marquée par l'inspection de la Garde d'Honneur et le tir de 21 coups de canon.

6. Les deux Présidents ont eu un tête-à-tête dans une atmosphère empreinte d'amitié et de fraternité et ont fait un large tour d'horizon sur des questions bilatérales, régionales et internationales. Ils ont suivi le compte-rendu de la réunion bilatérale entre les hauts responsables des deux pays.
7. S'agissant des questions de sécurité, les deux Présidents ont noté avec satisfaction les succès obtenus jusqu'à présent dans la lutte contre l'insurrection de Boko Haram et ont condamné les activités meurtrières perpétrées par ce groupe dans les deux pays et les autres pays du Bassin du lac Tchad.
8. Les deux Présidents ont salué les efforts déployés par les armées camerounaise et nigériane dans le cadre de la Force Multinationale Mixte, en particulier les deux opérations conjointes, couronnées de succès, menées récemment à Ngoshe et Kumshe, à l'intérieur du territoire nigérian et les opérations de déminage en cours menées par les militaires des deux pays, afin de mettre un terme aux activités des terroristes.



9. Les deux Présidents ont également réaffirmé leur engagement à continuer à soutenir la Force Multinationale Mixte jusqu'à ce que le groupe terroriste Boko Haram soit éliminé. Ils ont également salué les discussions en cours sur le sort des membres présumés de Boko Haram arrêtés dans les deux pays et ont exprimé la nécessité de mettre en place un cadre juridique qui leur garantira un procès équitable et, le cas échéant, un transfert dans leurs pays d'origine, conformément aux meilleures pratiques internationales.
10. Les deux Présidents ont exprimé leur engagement par rapport à la deuxième Session du Sommet sur la sécurité régionale prévue à Abuja, le 14 mai 2016 et ont promis de participer pleinement aux processus et de mettre en œuvre les résultats de la réunion afin d'assurer la paix et la sécurité dans les zones touchées du Bassin du lac Tchad.
11. Les deux dirigeants ont également convenu que la Réunion tripartite entre les deux pays et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (HCR) devrait se tenir au plus tard en juillet 2016 à Abuja, en vue de s'entendre sur un cadre pour le retour en toute sécurité au Nigéria des réfugiés nigériens, hébergés actuellement par le Cameroun.
12. Les deux Présidents se sont félicités de l'intérêt accru des investisseurs des deux pays pour leurs économies respectives; ceci contribuera à renforcer et à élargir la coopération économique mutuellement bénéfique qui existe déjà entre les deux pays.



13. Ils ont exprimé leur disponibilité à travailler ensemble pour exploiter les potentiels d'investissement dont regorgent les deux pays, en vue d'ouvrir des opportunités à leurs populations et ont exhorté les Ministres de l'Économie des deux pays à organiser le plus tôt possible à Abuja le Forum des Affaires Nigeria - Cameroun.
14. Les deux dirigeants se sont félicités de la récente réunion entre les experts des deux pays sur les modalités de la construction d'un pont sur la rivière Mayo-Tiel qui reliera Belel au Nigeria et Demsa au Cameroun et des infrastructures connexes le long du corridor Jabbi Lamba-Garoua et ont donné des instructions pour la signature rapide tant du Protocole d'Accord que des Termes de Référence ainsi que pour l'exécution du projet.
15. S'agissant de la délimitation des frontières dans les zones restantes entre les deux pays, les deux dirigeants ont convenu que, suite au retour progressif de la paix dans les zones touchées, les experts des deux pays, dans le cadre de la Commission mixte Cameroun-Nigeria, doivent reprendre, le plus tôt possible, ces opérations de démarcation.
16. Les deux présidents se sont félicités de l'accord frontalier dans le domaine des hydrocarbures qui a déjà été paraphé et ont convenu de prendre des mesures concrètes en vue de sa signature.

A handwritten signature in black ink, appearing to be the name of a leader, located at the bottom left of the page.

A handwritten signature in red ink, appearing to be the name of a leader, located at the bottom right of the page.



17. Les deux Présidents ont convenu de renforcer la Commission conjointe Nigeria-Cameroun, afin de lui donner plus de pouvoir en matière de coordination et de mise en œuvre de tous les Accords et Protocoles d'Accord signés entre les deux pays en s'inspirant de l'exemple de la Commission mixte Nigeria-Niger.
18. Les deux dirigeants sont également convenus de la nécessité de mettre en place un mécanisme de coordination des réponses aux situations épidémiologiques majeures qui peuvent avoir des effets transfrontaliers, en vue de la surveillance et de la prévention de la propagation des maladies.
19. Les deux Présidents ont reconnu le rôle important que le Forum des Gouverneurs États contigus au Nigeria et Régions frontalières du Cameroun joue dans le renforcement de l'intégration, de la coopération et du développement transfrontaliers et ont lancé un appel pour l'accroissement de l'engagement au niveau des chefs traditionnels des communautés frontalières, à travers la création de comités bilatéraux locaux. Ils ont noté avec satisfaction que les Gouverneurs des deux pays se rendent déjà mutuellement visite et ont encouragé la signature d'un cadre juridique à cet égard.
20. Les deux Présidents ont noté avec satisfaction l'examen du Protocole de 1963 sur la libre circulation des personnes et des biens et ont lancé un appel pour la signature rapide d'un document révisé.

A black ink signature, likely of a Nigerian official, located at the bottom left of the page.

A red ink signature, likely of a Cameroonian official, located at the bottom right of the page.



21. L'Accord et le Protocole d'Accord importants suivants ont été signés par les deux pays en marge de la visite:
 - i. Protocole d'Accord sur la Consultation technique pour la Gestion des ressources en eau du Bassin de la Bénoué; et
 - ii. Accord sur le Commerce.
22. Son Excellence, Muhammadu Buhari, Président de la République Fédérale du Nigeria et son épouse, Aisha Hajiya Buhari, ont convié Son Excellence Paul Biya, Président de la République du Cameroun, son épouse, Madame Chantal Biya et les membres de sa délégation, à un Banquet d'État.
23. Son Excellence Paul Biya, Président de la République du Cameroun, a invité Son Excellence Muhammadu Buhari, Président de la République Fédérale du Nigeria, a effectué une visite officielle au Cameroun. Le Président de la République Fédérale du Nigeria a accepté cette invitation dont les dates seront fixées d'accord-parties.
24. A la fin de sa visite, Son Excellence Paul Biya, Président de la République du Cameroun, a exprimé sa profonde gratitude à son frère et ami, Son Excellence, Muhammadu Buhari, Président de la République fédérale du Nigeria, à son gouvernement, aux populations du Nigeria, pour

A black ink signature, likely of Paul Biya, located at the bottom left of the page.

A red ink signature, likely of Muhammadu Buhari, located at the bottom right of the page.



l'accueil chaleureux et l'hospitalité qui lui ont été réservés ainsi qu'à son épouse et aux membres de sa délégation./-

**Fait à Abuja, le 04 mai 2016, en Français et en Anglais,
les deux versions faisant foi.**

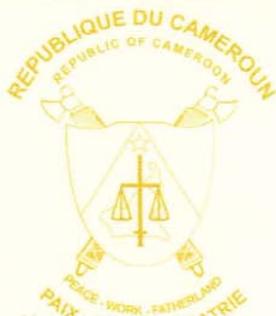
Pour le Gouvernement de la
République fédérale du Nigeria

Pour le Gouvernement de la
République du Cameroun

.....
S. E. Geoffrey ONYEAMA
*Ministre des Affaires
étrangères*

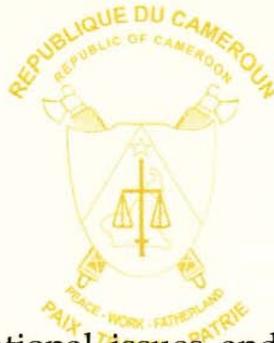
.....
S. E. Mbella Mbella
*Ministre des Relations
extérieures*

JOINT COMMUNIQUE



Following the Friendly and State Visit of His Excellency, Muhammadu Buhari, President of the Federal Republic of Nigeria to the Republic of Cameroon from 29-30 July, 2015 and the acceptance of the invitation of his Nigerian counterpart, His Excellency, Mr. Paul Biya, President of the Republic of Cameroon paid a State Visit to the Federal Republic of Nigeria from 3 - 4 May, 2016. His Excellency was accompanied by his wife, Madam Chantal Biya and a delegation of top Government officials.

2. The Visit falls within the context of strengthening the already existing excellent historical relations of friendship, brotherhood and good neighborliness between Cameroon and Nigeria.
3. On arrival at the Dr. Nnamdi Azikiwe International Airport, Abuja, His Excellency, Mr. Paul Biya, President of the Republic of Cameroon was received by His Excellency, the Vice President of Nigeria, Professor Yemi Osinbajo.
4. The Minister of the Federal Capital Territory presented the key of the city of Abuja to His Excellency, Mr. Paul Biya, President of the Republic of Cameroon as a gesture of warm welcome to the city.
5. On his personal behalf and that of the Government and people of Nigeria, His Excellency, Muhammadu Buhari, President of the Federal Republic of Nigeria, received his counterpart at the forecourt of the State House, amidst a colorful ceremony that included the inspection of Guard of Honor and a 21-Gun Salute.
6. The two Presidents held one-on-one discussions in an atmosphere of friendship and brotherliness on a wide range of Bilateral,



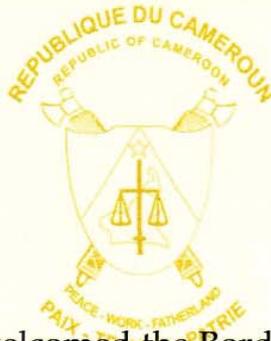
Regional and International issues and received the report of the Bilateral meeting of Top officials of the two countries.

7. On security issues, the two Presidents noted with satisfaction the successes achieved so far on the fight against the Boko Haram insurgency and condemned the murderous activities perpetrated by the group in the two countries and the other countries in the Lake Chad Basin.
8. The two Presidents commended the efforts of both the Cameroonian and Nigerian military under the Multi-National Joint Task Force, especially the two recent successful joint operations conducted in Ngoshe and Kumshe, both within Nigerian territory and the ongoing clearance operations being carried out by militaries of both countries to bring the activities of the terrorists to an end.
9. The two Presidents also reaffirmed their commitment to continue to support the Multi-National Joint Task Force until the Boko Haram Terrorist Group is eliminated. They also welcomed ongoing discussions on the fate of suspected Boko Haram members arrested in each other's country and expressed the need to set up a judicial framework that will ensure their fair trial and if needed their transfer to their countries of origin, in accordance with international best practices.
10. The two Presidents expressed commitment to the upcoming 2nd Session of the Regional Security Summit in Abuja on 14 May, 2016 and pledged to fully participate in the processes and to implement the outcome of the meeting in order to ensure peace and security in the affected areas in the Lake Chad Basin.

3



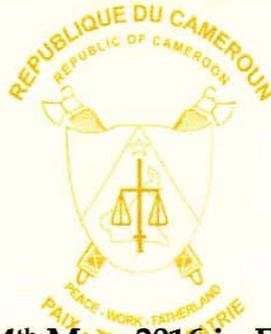
11. The two leaders also agreed that the a Tripartite Meeting of the two countries and the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR) should be convened by July 2016 in Abuja, with a view to agreeing on a framework for the safe return of Nigerian refugees, currently hosted by Cameroon, back to Nigeria.
12. The two Presidents welcomed the increased interest by investors of both countries in each other's economies as a measure that will strengthen and expand the already existing mutually beneficial economic cooperation between the two countries.
13. They pledged readiness to work with each other to harness the investment potentials that both countries have in order to open up opportunities for their peoples and urged the Ministers of Economy of the two countries to convene the Nigeria - Cameroon Business Forum in Abuja as soon as possible.
14. The two leaders welcomed the recent meeting between the experts of both countries on the modalities for the construction of a bridge over the Mayo-Tiel river that will link Belel in Nigeria and Demsa in Cameroon and Related infrastructure along the Jabbi Lamba-Garoua Corridor and directed for the early signing of both the Memorandum of Understanding (MoU) and Terms of Reference as well as the execution of the project.
15. Concerning the demarcation of borders in the remaining areas between the two countries, both leaders agreed that following the gradual return of peace to affected areas, experts of both countries under the Cameroon-Nigeria Mixed Commission should resume the demarcation exercise as soon as possible.



16. The two Presidents welcomed the Border Agreement in the domain of Hydrocarbon which has already been initialed and have agreed to take concrete measures towards signing.
17. The two Presidents agreed to strengthen the Nigeria-Cameroon Joint Commission in order to give the later more leverage with regard to the coordination and implementation of all signed Agreements and MoUs between the two countries using Nigeria-Niger Joint Commission as an example.
18. The two leaders also agreed on the need to set up a mechanism for the coordination of responses to major epidemiological situations that may have cross-border effects, with a view to monitoring and preventing the spread of diseases.
19. The two Presidents recognized the important role that the Governors' Forum of contiguous States in Nigeria and the Regions of Cameroon is playing in strengthening cross-border integration, cooperation and development and called on increased engagements at the levels of traditional rulers of the border communities through the establishment of Local Bilateral Committees. They noted with satisfaction that the Governors of the two countries are already exchanging visits and encourage the signing of a legal framework in this regard.
20. The two Presidents noted with satisfaction the review of the 1963 Protocol on Free Movement of Persons and Goods and called for the early signing of a revised document.



21. The following crucial Agreement and Memorandum of Understanding (MoU) were signed by both countries at the sideline of the visit:
 - i. Memorandum of Understanding (MoU) on the Technical Consultation for the Management of Water Resources of the Benue Basin; and
 - ii. Agreement on Trade.
22. His Excellency, Muhammadu Buhari, President of the Federal Republic of Nigeria and his wife, Hajiya Aisha Buhari hosted His Excellency, Mr. Paul Biya, President of the Republic of Cameroon and his wife, Madam Chantal Biya and members of his delegation to a State Banquet.
23. At the end of his visit, His Excellency, Mr. Paul Biya, President of the Republic of Cameroon, expressed profound gratitude to his brother and friend, His Excellency, Muhammadu Buhari, President of the Federal Republic of Nigeria, his Government, as well as to the good people of Nigeria for the warm welcome and hospitality accorded to him and his wife and the members of his delegation.
24. His Excellency, Mr. Paul Biya of the Republic of Cameroon, invited his Nigerian counterpart, His Excellency, President Muhammadu Buhari, to pay a State Visit to Cameroon. The invitation was accepted with pleasure and the date will be determined subsequently through diplomatic channels.



Done in Abuja, 4th May, 2016 in English and French
Languages, both versions being authentic

For the Government of the
Federal Republic of Nigeria

For the Government of the
Republic of Cameroon

.....
H. E. Geoffrey ONYEAMA
Minister of Foreign Affairs

.....
H. E. LeJeune Mbella Mbella
Minister of External Relations

Face à la presse...

Déclaration liminaire du Président Paul BIYA



Monsieur le Président de la République Fédérale du Nigéria et Cher Frère,

Je voudrais tout d'abord vous remercier pour toutes les attentions, toutes les marques d'amitié que ma délégation, mon épouse et moi-même avons reçues pendant notre séjour à Abuja suite à votre aimable invitation à visiter votre beau et grand pays. Tout a été fait et tout a été dit et bien dit dans le Communiqué (conjoint) que nous venons d'entendre. Tous ces entretiens se sont passés dans un

climat amical, une ambiance fraternelle. Je remercie le Président (Muhammadu BUHARI) et le peuple nigérian.

Cette visite a été très utile et très amicale. Utile parce qu'elle nous a permis de faire le point sur différents sujets d'intérêt commun, comme vous l'avez vu. Amicale parce qu'elle a été l'occasion de prendre acte, une nouvelle fois, que les positions de nos deux pays sur le plan bilatéral et sur la plupart des problèmes régionaux et mondiaux, sont proches.

Bien entendu, et je n'ai pas besoin d'insister, nous avons longuement évoqué le problème du Boko Haram pour d'abord affirmer notre détermination à éradiquer ce phénomène jusqu'au bout. Nous avons évidemment aussi saisi l'occasion pour féliciter nos forces de défense et les forces des Etats de la région, le Tchad, le Niger, le Bénin, pour les succès remportés. Bien évidemment, nous sommes également conscients que le volet militaire et sécuritaire est certes important, mais il faut un volet complémentaire qui est économique.

Et là-dessus, nous sommes arrivés à la conclusion que des efforts doivent être faits pour que des programmes de développement économique voient le jour ou soient continués, afin de stabiliser les populations victimes des attentats du Boko Haram. Bien sûr, il serait très long de parler de tous ces problèmes. Nous avons évoqué des problèmes de changements

climatiques. Mais sur tout ceci, nous avons noté une parfaite convergence et concordance de vues. Et donc, je pense que cette visite a été utile non seulement parce qu'elle nous a permis d'admirer la belle capitale qu'est Abuja, c'est vraiment une ville merveilleuse avec un environnement tout à fait écologique, nous en avons félicité le Président. Et surtout cette visite nous a

permis de toucher encore du doigt l'hospitalité légendaire du peuple frère nigérian. Nous pensons que cette visite et les conversations auxquelles elle a donné lieu continueront une fois de plus à renforcer encore davantage les liens d'amitié, de coopération et de fraternité existant entre la République Fédérale du Nigéria et le Cameroun. Je vous remercie.

President BUHARI's preliminary remarks



President Paul Biya, President of the Republic of Cameroon, honourable ministers from both sides, the governors, distinguished ladies and gentlemen, members of the press.

I thank you very much Mr President. Firstly for honouring the invitation extended to you by me when I visited your country and thank you very much for the appreciation of this visit. The way you were received and the way we have reacted.

Without delay, the communiqué has in depth explained what we have discussed and what our officials have discussed but the main issues of security and economy will remain topical.

Nigeria understands that it has to advance with a diverse economy. At this juncture, when the price of petroleum products have plummeted, we looked left and right and found out that we managed to put ourselves in a very disadvantageous position of being a mono-economy despite of our potentialities. Hence we have to continue on agriculture and do the first thing fast; food security and that will help us to employ everybody possible in the country.

So with minerals, we know there are diverse with agricultural products; cocoa, palm oil, palm kernel, cotton, that has supported our textile industry. The latter helped to start the prospection and development of the oil industry but as soon as we got the oil, we abandoned these very important ways of our lives and the food security we were enjoying. Now we have to go back to the basics and there is no way we can do this without the prior understanding and cooperation of our immediate neighbours. Hence, I discussed at length with His

Excellency, we think that Nigeria has to go back to the land. Firstly to secure our food security and secondly to make sure that we diversify the economy because we have the capacity and we must seize this opportunity with both hands.

On the security aspect, I remain grateful to the Lake Chad Basin Commission because on my arrival we found out some of the efforts made and we built on it especially the Multinational Joint Task Force and certainly we have said enough about the performances of both our military and we thank you, we thank other members of the multinational joint task force for occasionally coming into our own territory and securing it for us from Boko Haram terrorists. We have a single objective of securing our country and securing our region. We also express our gratitude, rather privately, to the G7 and we thank them for their foresight in inviting the Nigerian government timely enough to go and brief them on the activities of Boko Haram. As if they knew they were

going to hit the heart of Europe. So the question of strength of development does not mean too much to the terrorists. If they can attack Paris on a night and have 130 people killed then who are we? In terms of their communication, their technology, and their trained manpower, and their intelligence this can only prove to us how grateful we are for their foresight to invite us to hear from our own side and to try to understand what we need in terms of intelligence, training, some military soft and hardware so we can make our troops even more prepared to face the terrorists.

So having said this I think we have said all to you and to our respective nations and to our region that we are very alert to our responsibilities and we will maintain focus and will lead a cooperation of every serious citizen of these countries in the region and in the continent to survive and move forward. Thank you very much.

Questions and Answers

This question goes to President BIYA. Mr President, you did not tell us anything about reports that your country and in fact the Niger Republic at a stage were no longer cooperating with Nigeria in the fight against Boko Haram and that gave serious concern to those who have watched the way you have supported at this stage. Why did you decide not to cooperate with Nigeria at a certain stage so

much so that the terrorists when they were chased by the Nigerian soldiers and the multinational joint task force ran into your country and they were harboured and that gave some of the reasons why the war has not been won up till now
Your Excellency?

Président Paul BIYA:

Eh bien, Monsieur, ma réponse à votre question sera brève. A aucun

moment le Cameroun n'a été indifférent vis-à-vis des actes de Boko Haram. C'est vrai, j'ai entendu pour la première fois cette idée, cette critique dans une Conférence européenne où on disait que le Cameroun servait de base arrière au Boko Haram. Franchement, j'en étais surpris, je tombais des nues. Qu'est ce qui peut nous rapprocher de Boko Haram ? L'idéologie ? L'intérêt financier ? La religion ? Je ne vois pas.

L'islam chez nous est orthodoxe. Non, c'était une mauvaise information. Nous avons toujours combattu le terrorisme et nous n'avons fait qu'amplifier cette action. Et je crois que tout le monde aujourd'hui voit que le Cameroun est pleinement engagé aux côtés du Nigéria, du Tchad et du Niger dans ce combat qui est capital pour notre région. L'information a été fautive et je tiens à la démentir aujourd'hui. Je vous remercie.

Monsieur le Président BUHARI, l'opinion camerounaise demeure préoccupée par les suites de l'affaire Bakassi, en rapport cette fois, avec la poursuite,

pense-t-elle, de l'exploitation par le Nigeria des richesses de Bakassi, notamment les hydrocarbures et aussi les richesses halieutiques. Qu'en est-il exactement ? Peut-on s'attendre à ce que ce problème soit clarifié une fois pour toute ?

President BUHARI:

On this issue, I will like the government and the people of Cameroon to put their mind at peace. Internationally, Nigeria is a respectable and abiding nation. Somehow, there was a crisis between the two nations about the Bakassi Peninsular and its potentials of hydrocarbons. This issue has been dealt with at the In-

ternational Court of Justice which gave the strip of the contested area to Cameroon. But then the technical part of the extent of international waters opened the second part of your question; the maritime resources. There is a committee of experts comprising Cameroonian and Nigerian sides. I cannot answer this question until after the result of this committee's report goes to both governments. And when they submit their report to both governments, if the two of us are still around, I expect, we will understand each other especially and sit together and see what is best for the two countries. So, please put your mind at peace.

Thank you very much.



The two official delegations led by Presidents BIYA and BUHARI listen to the national anthems to mark the end of the State visit.

Le séjour de la Première Dame au Nigeria

Chantal BIYA - Aisha BUHARI : les bases d'un partenariat à venir



Accompagnant le Président de la République lors de sa visite d'Etat au Nigeria, la Première Dame, Mme Chantal BIYA, a eu une rencontre prometteuse avec Mme Aisha BUHARI, l'épouse du Président nigérian, le 4 mai 2016. Une rencontre au cours de laquelle les deux Dames ont envisagé la mise sur pied d'un partenariat afin de

conduire des chantiers communs dans l'action sociale et humanitaire.

Mme Chantal BIYA, qui œuvre dans ce domaine depuis plusieurs décennies, a su partager son expérience avec Mme Aisha BUHARI. La Première Dame du Cameroun a donné des assurances à son hôte sur sa disponibilité à faciliter le rapprochement entre

leurs structures sociales respectives et a indiqué quelques chantiers qui pourraient les lier dans l'avenir.

Le moins que l'on puisse dire est qu'à l'image de leurs illustres époux, les épouses des deux Chefs d'Etat sont aussi engagées à renforcer la fraternité, la solidarité et l'amitié entre les populations camerounaises et nigérianes.

PAIX - TRAVAIL - PATRIE



République du Cameroun

04 MAI 2016

Yaoundé, le

Le Président
de la République

Monsieur le Président et Cher Frère,

Au moment où je quitte Abuja, votre capitale, à l'issue de ma Visite d'Etat fort réussie dans votre grand et beau pays,

Je tiens à vous exprimer mes sincères remerciements pour votre aimable invitation, et pour l'accueil exceptionnellement chaleureux qui m'a été réservé, ainsi qu'à mon épouse et à ma délégation.

Nous avons été particulièrement sensibles à ces marques de délicates attentions qui portent témoignage de l'excellence des relations qui unissent si heureusement nos pays et nos peuples.

Les échanges larges et profonds que nous avons eus sur différents sujets d'intérêt commun nous ont permis de prendre acte, une nouvelle fois, que nos positions sont proches, voire identiques, et que nos relations sont promises à un grand avenir.

Les décisions que nous avons prises dans divers domaines de coopération tels que l'énergie, l'agriculture, l'industrie et le transport, vont, j'en suis sûr, contribuer à l'accélération de l'avènement de cette ère nouvelle.

Veuillez agréer, **Monsieur le Président et Cher Frère**, l'assurance renouvelée de ma très haute considération. /-



PAUL BIYA

À S.E. Muhammadu BUHARI
Président de la République Fédérale
du Nigéria

ABUJA



2^{ème} Sommet régional sur la sécurité au Nigeria et dans les pays voisins

Discours du Président de la République

Abuja, le 14 mai 2016



**Messieurs les Chefs d'Etat,
Mesdames, Messieurs,**

Je voudrais tout d'abord remercier et féliciter mon frère et ami, le Président BUHARI, pour l'excellente organisation de ce deuxième sommet régional sur la sécurité et pour l'accueil chaleureux qu'il nous a réservé tout au long de notre séjour.

D'entrée de jeu, je dirai que ce sommet, dont l'importance n'échappe à personne, a tenu ses promesses. Il nous a permis, d'une part, de faire le bilan des décisions qui avaient été prises à Paris en 2014 et, d'autre part, de jeter les bases d'un certain nombre d'actions pour les années à venir.

Sur le premier point, nous avons pu constater que les décisions

en question ont eu des effets positifs. La coopération entre les pays de la zone de front a permis d'enrayer les attaques de Boko Haram et de neutraliser sa capacité offensive. L'organisation terroriste en est réduite aujourd'hui à des attentats-suicide qui sont en quelque sorte l'arme des faibles et des lâches.

L'efficacité de la lutte contre

Boko Haram doit également beaucoup au soutien de nos grands partenaires internationaux, notamment les Etats-Unis, la France, le Royaume-Uni, l'Allemagne, la Chine, la Russie et l'Union Européenne. Bien entendu, l'Union Africaine, à travers la Force Mixte Multinationale, a apporté une contribution déterminante. Je dois également mentionner l'aide aux réfugiés et aux déplacés qui a été dispensée par le Haut-Commissariat des Nations Unies aux Réfugiés et par les organismes humanitaires comme Médecins Sans Frontières.

Pour ce qui est de l'avenir, il a été envisagé de maintenir et de développer la coopération militaire entre les pays de la CBLT, coopération qui a fait ses preuves. Nous avons également convenu d'accorder une attention par-

ticulière à certaines questions spécifiques : la situation des réfugiés et des personnes déplacées, la reconstruction des infrastructures dans les zones détruites par Boko Haram.

Sur ce point, je rappelle que c'est par une amélioration des conditions de vie des populations et un accès élargi à l'éducation que nous pourrions efficacement prévenir la réapparition de phénomènes comme Boko Haram.

Enfin, le Sommet s'est penché sur le plan de développement et d'adaptation aux changements climatiques de la zone du Lac Tchad. La mise en œuvre de ce grand projet aura valeur d'exemple.

J'ajouterai, avant de conclure, que j'ai été très heureux que plusieurs

de nos collègues d'Afrique de l'Ouest et d'Afrique Centrale nous aient rejoints. Ce qui me laisse penser que la sécurité, en tant que problème commun à nos deux régions, est en train de faire son chemin.

Les décisions sur toutes ces questions sont bien reflétées dans les communiqués et les décisions qui vont être prises.

Je remercie les grandes puissances et en particulier celles que j'ai citées et l'Union européenne pour leur concours. Nous pouvons leur donner l'assurance que l'Afrique est décidée à se battre pour vaincre Boko Haram.

Je vous remercie



Félicitations Monsieur le Président.

Speech by the Head of State on the occasion of the 2nd Regional Summit on Security in Nigeria and Neighbouring Countries

Abuja, 14 May 2016

Distinguished Heads of State, Ladies and Gentlemen,

First of all, I would like to thank and commend my brother and friend, President BUHARI, for the excellent organization of the second regional security summit and for the warm welcome accorded us throughout our stay.

Right off, I'll say that this summit, whose importance is clear to everyone, has met expectations. It has afforded us an opportunity, on the one hand, to take stock of the decisions adopted in Paris in 2014, and on the other hand, lay the groundwork for a number of actions to be undertaken in the coming years.

On the first point, we've noted that the said decisions have yielded positive results. Cooperation among countries of the frontline zone has helped to check Boko Haram attacks and neutralize its offensive capability. The terrorist organization is now reduced to suicide attacks, which are somewhat the weapon of the weak and cowardly.

The fight against Boko

Haram has been effective thanks also to support from our key international partners, notably the United States, France, the United Kingdom, Germany, China, Russia and the European Union. Of course, the African Union's contribution through the Joint Multinational Task Force has been decisive. I must also mention the assistance provided to refugees and displaced persons by the United Nations High Commissioner for Refugees and by humanitarian organizations such as "Médecins Sans Frontières".

Regarding the future, we intend to maintain and strengthen the tried and tested military cooperation among countries of the Lake Chad Basin Commission (LCBC). We've also agreed to focus attention on some specific issues, namely the situation of refugees and displaced persons, and reconstruction of facilities in areas devastated by Boko Haram.

On this point, I should recall that the resurgence of phenomena such as Boko Haram will be best prevented through improved livelihoods for the people and their increased access to

education.

Lastly, the Summit reviewed the Lake Chad Region Development and Climate Change Adaptation Plan. The implementation of this major project will serve as an example.

Before concluding, I'll add that I was very pleased that several of our colleagues from West and Central Africa have joined us. This makes me believe that security, as a common concern for our two regions, is gaining ground.

The decisions reached on all these issues are captured in the communiqués, and the decisions that will be taken.

I thank the major powers, notably those I have mentioned and the European Union for their assistance. They can rest assured that Africa is determined to fight and defeat Boko Haram

Thank you.

Fête Nationale du 20 Mai

Unité, préservation de la paix et de l'intégrité territoriale



Les Camerounais ont célébré dans la ferveur patriotique, le 20 mai 2016, la 44^{ème} édition de fête de l'Unité, qui correspond à la Fête Nationale. Les festivités étaient placées cette année sous le thème : « *Forces de défense et forces vives de la nation, ensemble pour la lutte contre le terrorisme, la préservation de la paix et de l'intégrité territoriale* ».

Comme il est de tradition, le Président de la République, S.E. Paul BIYA, a présidé au Boulevard du 20 Mai à Yaoundé, la grande parade militaire et civile. Un grand moment de communion et d'engagement du peuple camerounais pour la paix et la stabilité du Cameroun.

La parade militaire a connu la participation d'un contingent des forces armées du Niger. C'était une manifestation de la collaboration et de la solidarité dont font preuve les deux pays qui, avec le Nigeria et le Tchad, forment la Force Multinationale Mixte de la Commission du Bassin du Lac Tchad (CBLT), engagée dans la guerre contre le groupe terroriste Boko Haram.

Dans l'ordre et la discipline, les éléments de nos forces de défense et de sécurité ont, une fois de plus, démontré au Chef des Armées, S.E. Paul BIYA, aux Camerounais en général et aux amis du Cameroun, leur savoir-faire et leur impressionnante capacité à

assurer la sécurité de notre territoire, ainsi que celle des personnes et de leurs biens. L'on a pu également apprécier la puissance de feu de l'armée camerounaise et les efforts consentis par le Chef des Armées pour doter nos forces de défense et de sécurité d'un matériel de travail performant et moderne.

Quant au défilé civil, constitué d'élèves du primaire et du secondaire, des étudiants des universités et autres instituts de formation ainsi que des partis politiques représentés au Parlement, il a donné l'occasion d'exprimer l'attachement des uns et des autres à l'unité nationale et à la paix en vue de la poursuite harmonieuse du développement du Cameroun.



Le Chef de l'Etat, Chef des Armées, débout comme d'habitude, appréciant l'impressionnant défilé militaire.





Le contingent des forces armées du Niger.



Le défilé civile, très coloré, a permis aux uns et aux autres d'exprimer leur attachement aux valeurs de la République : Paix - Travail - Patrie.



Les valeurs du patriotisme dès le primaire...



Les élèves du secondaire n'ont pas été en reste.



Le RDPC, comme à l'accoutumée, a impressionné par sa capacité de mobilisation.





Les autres partis politiques représentés au Parlement ont aussi célébré l'Unité. Ici le SDF du Chairman John FRU NDI...



L'UDC de Adamou NDAM NJOYA au premier plan, suivie d'autres formations politiques telles que l'UPC, le MRC, le MDR, l'ANDP, le FSNC, l'UNDP.

Les audiences du Chef de l'Etat au Palais de l'Unité

Vincent Bolloré et ses nouveaux projets pour le Cameroun



Le Président de la République a reçu en audience, le 06 avril 2016, M. Vincent Bolloré, Président Directeur Général du groupe Bolloré. L'investisseur français a confié à la presse qu'il a fait avec le Chef de l'Etat, le point des investissements de son groupe au Cameroun et présenter ses nouvelles ambitions dans les domaines du transport et de la logistique en rapport avec le nouveau port en eau profonde de Kribi et le chemin de fer, le stockage de l'énergie et la culture.

S'agissant notamment du port de Kribi, Vincent Bolloré a annoncé la

signature imminente du contrat de concession avec le Gouvernement camerounais en vue de la gestion du terminal à conteneurs. Au sujet de la société « Cameroon Railways (CAMRAIL) », dont son groupe est l'exploitant, M. Bolloré a mis l'accent sur la durée du transport des voyageurs par train. Selon lui, l'objectif est de ramener la durée du voyage entre Yaoundé et Douala en dessous de trois heures contre quatre heures actuellement.

En ce qui concerne le stockage de l'énergie, le groupe Bolloré, a laissé entendre son Président Directeur

Général, compte étendre le système de panneaux solaires expérimenté avec succès à l'Université de Yaoundé I dans certaines localités de l'arrière-pays en utilisant des conteneurs pour capter cette énergie produite grâce au soleil.

Enfin, M. Bolloré a évoqué les activités du groupe Vivendi-Canal+ dans le domaine de la culture avec l'ouverture des salles modernes de cinéma et de spectacle au Cameroun. L'ouverture de la première salle de cinéma est projetée pour la mi-juin 2016 à Yaoundé.

Le Ministre tchadien des Finances et du Budget, envoyé spécial du Président Idriss DEBY ITNO.



Le Chef de l'Etat a reçu en audience dans l'après-midi de jeudi 07 avril 2016, M. Mahamat Allamine BOURMA-TREYE, Ministre tchadien des Finances et du Budget, envoyé spécial du Président Idriss DEBY ITNO.

S'exprimant devant la presse au sortir de cette audience, l'émissaire de N'Djamena a indiqué qu'il était porteur d'un message ayant trait au renforcement des bonnes relations qu'entretiennent les deux Chefs d'Etat et les deux pays.

M. BOURMA-TREYE a relevé que le Cameroun et le Tchad, les deux locomotives de l'intégration en Afrique Centrale, confrontés depuis quelque temps au terrorisme de Boko Haram, sont déterminés à éradiquer totalement cette secte de la sous-région.

France-Cameroun : une coopération toujours renforcée

Le Ministre français des Finances et des Comptes Publics, Michel Sapin, qui séjournait au Cameroun à l'occasion de la réunion des Ministres des Finances de la Zone Franc, a été reçu en audience par le Chef de l'Etat au Palais de l'Unité, le 8 avril 2016.

Les entretiens se sont déroulés dans une ambiance empreinte de cordialité. Ils ont été ponctués par un échange de cadeaux et le Chef de l'Etat a élevé son hôte à la dignité d'Officier de l'Ordre de la Valeur.

S'exprimant devant la presse au

terme de cette audience, M. Sapin a déclaré qu'en marge de la réunion des Ministres de la zone Franc, il a apporté « quelques messages de la part du Président de la République au Président camerounais concernant d'abord notre reconnaissance pour

l'engagement du peuple camerounais contre le terrorisme. J'ai souhaité aussi, a-t-il poursuivi, porter un message de coopération renforcée avec la France ».

Sur ce dernier aspect, le Ministre français a annoncé la signature d'un nouvel accord de coopération dans le cadre du Contrat de désendettement et de développement (C2D) d'un montant de 600 millions d'euros, soit 400 milliards de FCFA.

Le Ministre Sapin a ensuite exprimé la disponibilité de la France à accompagner les Etats de la zone Franc dans la recherche des solutions face au choc sécuritaire et au choc lié à la chute des valeurs des matières premières.

Interrogé sur l'avenir du FCFA qui cristallise le débat au sein des opinions africaines, Michel Sapin, a déclaré : « nous avons cette capacité à travailler ensemble », rappelant que « la zone Franc est une zone des Africains, pour les Africains, décidée par les Africains. La France est là pour accompagner, (...) pour garantir la stabilité de la monnaie... Mais c'est la décision des pays africains qui s'impose, pas celle de la France. S'il y a une volonté de voir évoluer cette zone, cela doit venir de la volonté des pays africains eux-mêmes et de leurs responsables. »



Washington - Yaounde : Renewed Commitments



The American Ambassador to the United Nations Samantha POWER was received for an audience that lasted over two hours by the Head of State His Excellency Paul BIYA at Unity Palace on 19 April 2016. The President of the Republic and the American Diplomat made an overview of the rich and fruitful cooperation ties between the United States of America and Cameroon as well as other international issues of common interest. Speaking to the press at the end of the long audience, Samantha POWER indicated that the discussions were intended to reinforce bilateral cooperation. "I am accompanied by a delegation of over thirteen personalities including representatives of the army, the State Department and the Agency for International Development.

In all these domains, we have registered a lot of progress in our relations", she said.

The American Ambassador then confirmed that the discussions were also related, as can be expected, to Boko Haram. "We all accepted the fact that a military solution will not suffice to eradicate Boko Haram in the long term. We need to build together partnerships, in conjunction with the other countries in the region, for the economic development of the affected areas, while continuing the fight against Boko Haram and in the respect of human rights".

The other topic of discussion was the role of the civil society. "Cameroon has a dynamic civil society", she observed and further said "the more communica-

tion" channels between the Government and these numerous organisations of the civil society, the better it will be for the development of the country. According to Samantha POWER, "the President was very open to this message".

The Head of State and the American Diplomat also discussed the issue of climate change, especially in view of the Paris Agreement.

It should be recalled that Cameroon signed this Agreement during the extraordinary session of the United Nations General Assembly in New York on 22 April 2016. The document will be submitted to the Cameroonian Parliament for ratification during the ordinary session of June 2016.

Les activités de la Première Dame, Mme Chantal BIYA

Santé de reproduction : un hôpital de pointe à Yaoundé

Le Centre Hospitalier de Recherche et d'Application en Chirurgie Endoscopique et Reproduction Humaine (CHRACERH) de Yaoundé a été officiellement inauguré, le 06 mai 2016, par la Première Dame, Madame Chantal BIYA. Cet établissement sanitaire de référence est une véritable lueur d'espoir pour les couples en proie à des problèmes d'infertilité.

Sa matérialisation est le fruit d'une implication personnelle du Président de la République et de son épouse, qui viennent de doter le Cameroun d'une autre formation hospitalière de pointe, dont le champ d'action englobe la chirurgie endoscopique et la prise en charge de cancers spécifiques à l'homme et à la femme.

Le CHRACERH est un édifice de cinq niveaux, bâti sur une superficie de 7300 mètres carrés et comprend, entre autres, deux niveaux pour les hospitalisations avec 100 lits, une unité d'accouchement de quatre salles, une unité de néonatalogie, six blocs opératoires, un amphithéâtre de 300 places, une salle de travaux pratiques.

Discours de la Première Dame lors de la cérémonie d'inauguration du CHRACERH



Monsieur le Ministre de la Santé Publique,
Mesdames et Messieurs les Membres du Gouvernement,
Mesdames et Messieurs les

Membres du Corps Diplomatique,
Monsieur le Gouverneur de la Région du Centre,
Monsieur le Président du Comité de Gestion du Centre Hospitalier de

Recherche et d'Application de Chirurgie Endoscopique et de Reproduction Humaine,
Monsieur l'Administrateur de ce Centre,

Mesdames et Messieurs les Médecins et autres personnels de santé, Autorités administratives, politiques, religieuses et traditionnelles, Chers invités, Mesdames et Messieurs,

Je suis particulièrement émue et touchée de prendre la parole, en ma qualité de Marraine, à l'occasion de l'inauguration officielle du Centre Hospitalier de Recherche et d'Application de Chirurgie Endoscopique et de Reproduction Humaine du Cameroun.

La santé des Camerounais et plus particulièrement celle des femmes et des enfants a toujours été au cœur de mes préoccupations et de mes combats.

Il était donc tout naturel d'accepter d'être la Marraine de ce Centre. Ce nouvel établissement se situe, en effet, dans le prolongement du Centre Mère et Enfant et du travail de notre Fondation.

Je veux saluer la décision heureuse du Chef de l'Etat, Son Excellence Paul BIYA, de créer ce Centre. Au nom de toutes les femmes et de toutes les futures mamans qu'il soit chaleureusement remercié.

Il s'agit de redonner espoir aux couples stériles, leur ouvrir les portes de ce bonheur incomparable de poursuivre, comme avant eux leurs parents, la chaîne de la vie.

A vous tous et toutes, médecins, personnels de santé qui chaque jour, participez à l'éclosion de la vie, je veux vous dire mon appréciation et mon admiration.

Soyez toujours, avec dévouement et responsabilité, au service de la vie, car de la sorte, vous êtes au service de l'avenir de notre cher pays le Cameroun. Ce sera là notre façon de dire Merci à Monsieur le Président de la République pour ce magnifique don fait aux femmes.

Je sais que nous tous et toutes, Camerounais et Camerounaises, pouvons compter sur vous et sur votre engagement.

Je vous remercie.



La Première Dame, Marraine du CHRACERH, visitant la structure, après la cérémonie d'inauguration.



Des équipements ultramodernes dont il faudra bien prendre soin.



En guise de souvenir devant le bâtiment abritant le CHRACERH.

Les actes dans les principaux pôles de la politique des Grandes Réalisations

Le Président de la République a signé aux mois d'avril et de mai 2016, 67 Décrets et 209 Arrêtés. Soit 57 Décrets et 112 Arrêtés en avril et 10 Décrets et 97 Arrêtés en mai. Certains de ces textes sont retenus dans le pôle gouvernance de la politique des Grandes Réalisations.

Avril 2016

Pôle de la Gouvernance

Décret N°2016/164 du 1er avril 2016 portant ratification de l'Accord de contre-indemnité signé le 16 décembre 2015 entre la République du Cameroun et la Banque Africaine de Développement relatif à la garantie partielle de crédit pour la couverture du risque de change (GPCRC)- garantie partielle de crédit de 500 millions d'euros, au titre de l'émission de titres publics en dollars US, sur le marché international, d'un montant maximum de 750 milliards de francs CFA, pour le financement des projets de développement.

Décret N°2016/165 du 04 avril 2016 portant maintien en activité de service d'un officier des forces de défense. Colonel Ndemzo'o Minko Alfred de l'armée de terre (du 02 janvier 2016 au 02 janvier 2019, soit une période de trois ans non renouvelable).

Décret N°2016/177 du 05 avril 2016 portant nomination d'un Secrétaire Général des Services du Gouverneur, Région du Centre. M. Awounfack Alienou Yves Bertrand, Administrateur civil principal, précédemment Sous-préfet de l'Arrondissement de Mbouda.

Décret N°2016/178 du 05 avril 2016 portant nomination de Préfets.

Décret N°2016/179 du 05 avril 2016 portant nomination de Sous-préfets.

Décret N°2016/184 du 07 avril 2016 accordant une prolongation d'activité à un contractuel d'administration. Monsieur Essomba Jean-Claude ; trois ans, pour la période allant du 14 juin 2016 au 13 juin 2019.

Décret N°2016/185 du 07 avril 2016

accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. M. Akolla Ekah Rigobert, Administrateur principal du travail et de la prévoyance sociale ; deux ans pour la période allant du 27 juillet 2016 au 26 juillet 2018.

Décret N°2016/186 du 07 avril 2016 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. M. Ekoumou André-Magnus, Ministre plénipotentiaire ; deux ans pour la période allant du 1er juillet 2016 au 30 juin 2018.

Décret N°2016/187 du 07 avril 2016 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. M. Nang Bipan, Administrateur civil principal ; deux ans pour la période allant du 17 novembre 2016 au 16 novembre 2018.

Décret N°2016/188 du 11 avril 2016 portant nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre national de la valeur. Capitaine de Vaisseau Patrick Chibueze Nwatu, Chevalier de l'Ordre national de la valeur.

Décret N°2016/189 du 11 avril 2016 portant radiation des cadres de certains officiers des forces de défense (13 officiers concernés pour compter de la date de leur décès).

Décret N°2016/190 du 11 avril 2016 portant radiation des cadres d'un Officier Général des forces de défense. Doualla Massango Zacharie, Général de Brigade.

Décret N°2016/191 du 11 avril 2016 portant nomination des membres du Conseil d'Orientation de l'Observatoire National sur les Changements Climatiques (ONACC) et du Conseil d'Orientation de l'Observatoire National sur les Changements Climatiques (ONACC).

Décret N°2016/192 du 11 avril 2016 portant nomination d'un Ambassadeur.

M. Samuel Mvondo Ayolo, nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Cameroun en France avec résidence à Paris.

Décret N°2016/193 du 11 avril 2016 portant nomination d'un Ambassadeur. M. Etoundi Essomba Henri, Ministre plénipotentiaire, nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Cameroun auprès des Etats-Unis d'Amérique avec résidence à Washington.

Décret N°2016/194 du 13 avril 2016 portant réorganisation de la Chambre d'Agriculture, des Pêches, de l'Elevage et des Forêts du Cameroun.

Décret N°2016/195 du 14 avril 2016 portant nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre du Mérite camerounais. Colonel De Roquemaurel Hugues, au grade de Chevalier ; Lieutenant-colonel Davailon Loïc, au grade de Chevalier ; Lieutenant-colonel Larabi Guillaume, au grade de Chevalier.

Décret N°2016/197 du 18 avril 2016 portant nomination d'un Ambassadeur. M. Iya Tidjani, Ministre plénipotentiaire, nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Cameroun auprès de l'Emirat du Koweït, avec résidence à Riyad.

Décret N°2016/198 du 18 avril 2016 portant nomination d'un Ambassadeur. M. Iya Tidjani, Ministre plénipotentiaire, nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Cameroun auprès de l'Emirat du Qatar, avec résidence à Riyad.

Décret N°2016/199 du 19 avril 2016 portant élévation à titre posthume à la dignité de Grand Cordon du Mérite Camerounais. Général de Brigade Doualla Massango Zacharie.

Décret N°2016/200 du 19 avril 2016 portant maintien en activité de service d'un Officier des forces de défense. Colonel Kuitche Roger de l'armée de terre, du 10 avril 2016 au 10 avril 2019.

Décret N°2016/202 du 19 avril 2016 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Son Excellence Samantha Power, Ambassadeur, Représentant permanent des Etats-Unis à l'ONU, élevé à la dignité de Grand Officier dans l'Ordre de la Valeur. Décret N°2016/203 du 20 avril 2016 portant nomination d'un membre du Conseil Electoral d' « Elections Cameroon » (ELECAM). Monsieur Enow Abrahams Egbe.

Décret N°2016/204 du 20 avril 2016 portant nomination d'un membre du Conseil Electoral d' « Elections Cameroon ». (ELECAM). Monsieur Haman Dahirou.

Décret N°2016/205 du 21 avril 2016 portant maintien en activité de service d'un Officier des forces de défense. Colonel Mbollo Joachim de l'armée de l'air, du 03 novembre 2016 au 03 novembre 2019.

Décret N°2016/206 du 21 avril 2016 portant maintien en activité de service d'un Officier des forces de défense. Colonel Eba Eba Bède Benoît de l'armée de l'air, du 16 octobre 2016 au 16 octobre 2019.

Décret N°2016/207 du 21 avril 2016 modifiant et complétant certaines dispositions du décret n°2014/027 du 28 janvier 2014, portant nomination des Huissiers de Justice dans les ressorts des Cours d'Appel. Monsieur Djon Etienne Marcel, 5^e charge du Tribunal de Première Instance de Kaélé.

Décret N°2016/208 du 22 avril 2016 accordant une prolongation complémentaire d'activité à un fonctionnaire. Monsieur Ndong Toung Antoine, de deux ans du 30 août 2016 au 30 août 2018.

Décret N°2016/209 du 25 avril 2016

portant adhésion du Cameroun à la Charte Africaine de la Statistique, adoptée le 03 février 2009 à Addis-Abeba (Ethiopie).

Décret N°2016/210 du 25 avril 2016 portant ratification de l'Accord sur la facilitation des échanges, conclu le 07 décembre 2013 à Bali (Indonésie), lors de la 9^{ème} Conférence ministérielle de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC).

Décret N°2016/211 du 25 avril 2016 portant changement de dénomination d'une association religieuse. Eglise Fraternelle Luthérienne du Nord Cameroun, devient Eglise Fraternelle Luthérienne du Cameroun (EFLC).

Décret N°2016/212 du 25 avril 2016 portant nomination d'un Inspecteur Général au Ministère de l'Eau et de l'Energie. Monsieur Ntamack Denis, Ingénieur du génie rural précédemment Directeur de la Mobilisation des Ressources en Eau.

Décret N°2016/213 du 27 avril 2016 portant nomination dans l'Ordre du Mérite Camerounais. 08 personnels de la Mission d'Assistance Technique Chinoise de la Marine Nationale, arrivés en fin de séjour au Cameroun.

Décret N°2016/214 du 28 avril 2016 portant nomination du Représentant du Président de la République du Cameroun auprès du Conseil Permanent de la Francophonie. Monsieur Samuel Mvondo Ayolo.

Décret N°2016/215 du 28 avril 2016 portant nomination du Délégué Permanent de la République du Cameroun auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO) à Paris. Monsieur Samuel Mvondo Ayolo.

Décret N°2016/216 du 28 avril 2016 portant transformation de la Société de Presse et d'Editions du Cameroun (SOPECAM) en société à capital public.

Décret N°2016/217 du 28 avril 2016 portant approbation des statuts de la

Société de Presse et d'Editions du Cameroun (SOPECAM).

Décret N°2016/219 du 28 avril 2016 portant reconnaissance d'utilité publique d'une association : « *Ecrans Noirs* ».

Décret N°2016/220 du 28 avril 2016 portant organisation et fonctionnement de l'Académie Nationale de Football.

Arrêté N°0289/CAB/PR du 21 avril 2016 portant abaissement d'échelon de Monsieur Obama Léonard (Mle 702 234-U), gardien de la paix de 2^{ème} grade, en service au Commissariat de sécurité publique de Mfou. Ne peut avancer avant deux (02) ans à compter de la date à laquelle il réunit les conditions d'avancement. Motif : manquement aux consignes et port d'arme de service sans autorisation. Faits commis le 29 décembre 2014.

Arrêté N°0290/CAB/PR du 21 avril 2016 portant abaissement de grade de Monsieur Hassana Abaganama (Mle 527 690-H), Inspecteur de Police Principal en service au Centre Médical de la Police de Douala ; est ramené au grade d'Inspecteur de Police de 2^{ème} grade, 4^{ème} échelon, indice 385. Motif : négligence grave dans l'exercice de ses fonctions. Faits commis courant 2012.

Arrêté N°0291/CAB/PR du 21 avril 2016 portant abaissement de grade de Madame Ngah Ndzeli Claudette (Mle 570 415-A), Commissaire de Police Principal, en service au Commandement Central des Groupements Mobiles d'Intervention. Motif : négligence grave et répétée dans l'exercice de ses fonctions. Faits commis courant septembre 2011 à janvier 2014 ; ramenée au grade de Commissaire de Police 8^e échelon, indice 900.

Arrêté N°0292/CAB/PR du 21 avril 2016 portant révocation de Monsieur Menyangono Nku Jean (Mle 520 827-W), Officier de Police de 2^{ème} grade, chef de poste frontière de la Sûreté nationale de Yagoua . Motif : compromis-

sion portant atteinte à la considération de la police par extorsion de fonds. Faits commis le 20 mars 2014.

Arrêté N°0301/CAB/PR du 22 avril 2016 portant intégration dans le cadre des Inspecteurs de Police, avancement d'échelon, puis modifiant et complétant certaines dispositions de l'arrêté n°338/CAB/PR du 16 avril 2013 portant admission à la retraite et allouant la pension promotionnelle à Monsieur Kemgang Frédérique (Mle 157 256-O), gardien de la paix principal.

Mai 2016

Pôle de la Gouvernance

Décret N°2016/231 du 27 mai 2016 instituant des obsèques officielles en l'honneur de Monsieur Peter Agbor Tabi.

Décret N°2016/221 du 03 mai 2016 portant attribution de la Médaille de la Vaillance à titre posthume. Opération Alpha : Lieutenant Njilie Fifen Frederick ; soldats de 2ème classe : Moustapha Sadjou, Bakema Delfranck.

Texte de citation : « *Déployés dans le cadre de l'Opération Alpha en cours dans la région de l'Extrême-Nord, ces personnels ont courageusement sacrifié leur vie pour la Patrie, face aux attaques et actes terroristes menées par le groupe terroriste Boko Haram. Tombés sur le champ d'honneur le 18 avril 2016 à Zigague dans l'arrondissement de Waza, ils ont par leur bravoure rempli avec honneur et fidélité leur haute mission de soldat et permis de préserver l'intégrité territoriale du Cameroun* ».

Décret N°2016/222 du 03 mai 2016 portant attribution de la Médaille de la Vaillance à titre posthume. Opération Emergence 4. Soldat de 2ème classe : Asandjo Temenou Alex (Force Mixte Multinationale) ; Soldat de 2ème classe : Fotsing Sadeu Franck Stève ; Matelot de 2ème classe : Ndi Nguele Martin Arthur. Texte de citation : « *Déployés au*

sein de la Force Mixte Multinationale et dans le cadre de l'Opération EMERGENCE 4 en cours dans la région de l'Extrême-Nord, ces personnels ont courageusement sacrifié leur vie pour la Patrie, face aux attaques et actes terroristes menées par le groupe terroriste Boko Haram. Tombés sur le champ d'honneur les 2 et 25 mars et le 4 avril 2016 à Boungour, Djibrili et Kumche au Nigéria, ils ont par leur bravoure rempli avec honneur et fidélité leur haute mission de soldat et permis de préserver l'intégrité territoriale du Cameroun ».

Décret N°2016/225 du 12 mai 2016 portant attribution de la Médaille de la Vaillance à titre posthume.

Opération Emergence 4. Adjudant-chef Ngunkia Joseph Assongafack ; Maître-principal Bouba Yedjou ; Sergent-chef Mengjo Cletus Dom.

Force Multinationale Mixte. Premier-maître Yap Yende Roger.

Décret N°2016/226 du 18 mai 2016 portant maintien en activité de service d'un Officier des forces de défense. Colonel Akono Mvondo Bill de l'armée de terre, pour une période de trois (03) ans non renouvelable du 11 juin 2016 au 11 juin 2019.

Décret N°2016/227 du 19 mai 2016 portant attribution de la Médaille de la Vaillance. Lieutenant Tamba Pocquelin. Texte de citation : « *Déployé à la tête d'une patrouille du Bataillon d'Intervention Rapide DELTA (BIR DELTA) du secteur opérationnel d'Issobo, dans la péninsule de Bakassi, cet Officier, après avoir été renseigné de la présence des pirates lourdement armés sur le fleuve Akwayafé, a promptement rendu compte à ses chefs et conduit avec professionnalisme et sang-froid, une opération ayant abouti à la neutralisation définitive de douze (12) pirates armés ainsi qu'à la récupération d'un véritable arsenal de guerre constitué de mitrailleuses lourdes et légères, d'un fusil lance grenades, d'un fusil FMP, de munitions de guerre de divers calibres,*

d'une embarcation de type flying boat équipée de deux puissants moteurs hors-bords de 200 et 75 chevaux, ainsi que d'autres accessoires suspects. »

Décret N°2016/228 du 19 mai 2016 portant attribution de la Médaille de la Vaillance à 13 soldats des forces de défense. Texte de citation : « *Déployés au sein d'une patrouille du Bataillon d'Intervention Rapide DELTA (BIR DELTA) du secteur opérationnel d'Issobo, dans la péninsule de Bakassi, ces personnels non Officiers ont, par leur discipline, appliqué à la lettre, toutes les consignes de leur chef au cours d'une embuscade visant à neutraliser une bande de pirates qui sévissaient sur le fleuve Akwayafé. A l'issue de cette opération, douze (12) pirates armés ont été tués, un véritable arsenal de guerre constitué de mitrailleuses lourdes et légères, d'un fusil lance grenades, d'un fusil FMP, de munitions de guerre de divers-calibres, d'une embarcation de type flying boat équipée de deux puissants moteurs hors-bords de 200 et 75 chevaux, ainsi que d'autres accessoires suspects saisis et récupérés.* »

Arrêté N°0310/CAB/PR du 09 mai 2016 fixant le régime du congé sabbatique de certains personnels du Corps de l'Enseignement Supérieur.

Arrêté N°0311/CAB/PR du 09 mai 2016 portant nomination de Greffiers en chef dans les juridictions.

Arrêté N°0312/CAB/PR du 09 mai 2016 portant nomination d'un Greffier en Chef au Tribunal administratif de Douala. Monsieur Ebode Olong Michel, Administrateur des Greffes, précédemment Chef de la Section du Contentieux de la Fonction Publique au Greffe dudit Tribunal.

Arrêté N°0313/CAB/PR du 09 mai 2016 portant nomination de chefs de service dans les Parquets.

Arrêté N°0364/CAB/PR du 10 mai 2016 portant abaissement de grade de Monsieur Peter Mondo Mbua (Mle 598 811-T), Inspecteur de Police de 1er

grade. Ne peut avancer avant cinq (05) ans). Motif : manquement aux consignes par soustraction frauduleuse et détention illégale d'une arme artisanale ; faits commis courant juillet 2014.

Arrêté N°0365/CAB/PR du 18 mai 2016 portant abaissement de grade de Monsieur Ndimzo'o Jean de Dieu (Mle 600 262-F), Inspecteur de Police de 1er grade. Ne peut avancer avant cinq (05) ans). Motif : manquement aux consignes et indécatesse commise dans la vie privée ; faits commis le 08 janvier 2015.

Arrêté N°0366/CAB/PR du 18 mai 2016 portant abaissement de grade de Monsieur Ngah Nkongo Symphorien (Mle 556 850-W), Inspecteur de Police de 1er grade. Ne peut avancer avant cinq (05) ans). Motif : indécatesse dans la vie privée et préjudiciable au renom de la Police ; faits commis courant octobre 2014.

Arrêté N°0367/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation de Monsieur Essomba Marc Merlin (Mle 595 280-M), gardien de la paix principal. Motif : compromission portant atteinte à la considération de la police ; faits commis courant janvier 2013.

Arrêté N°0368/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation de Monsieur Essoka Patient Eric (Mle 595 304-U), Inspecteur de Police de 1er garde. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 11 mai 2015.

Arrêté N°0369/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation de Monsieur Ngwana Joseph Pewake, (Mle 517 771-X), Officier de Police de 1er grade. Motif : indécatesse portant atteinte à la considération de la Police par détournement de fonds ; faits commis courant 2014.

Arrêté N°0370/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation de Madame Ako Bessem Pauline épouse Nyenty, (Mle 370 321-R), Officier de Police de 2ème grade. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 22 octobre 2014.

Arrêté N°0371/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation d'office de Monsieur Essomba Onguene Jean Donatien, (Mle 595 266-J), gardien de la

paix de 2ème grade. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 05 avril 2007.

Arrêté N°0372/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation de Monsieur Ngonge Pascal Fornica, (Mle 583 047-W), Inspecteur de Police de 2ème grade. Motif : indécatesse portant atteinte à la considération de la Police ; fait commis courant 2013.

Arrêté N°0373/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation de Monsieur Seke Seye Simon, (Mle 766 900- C), gardien de la paix de 1er grade. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 17 novembre 2014).

Arrêté N°0374/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation d'office de Monsieur Biloa Jovite Magloire, (Mle 596 656-U), gardien de la paix principal. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 21 août 2015.

Arrêté N°0375/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation d'office de Monsieur Akorbongo Etoundi Jules Honoré, (Mle 595 692-X), gardien de la paix principal. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 29 septembre 2014.

Arrêté N°0376/CAB/PR du 18 mai 2016 portant révocation d'office de Madame Ngo Bon Joséphine, (Mle 596 816-S), gardien de la paix principal. Motif : abandon de poste ; fait constaté le 16 février 2016.

Arrêté N°0377/CAB/PR du 23 mai 2016 infligeant une sanction disciplinaire à un Magistrat. Monsieur Didi Aisatou Marie Paule, Magistrat 3ème grade, 2ème échelon, pour insuffisance professionnelle.

Arrêté N°0378/CAB/PR du 23 mai 2016 infligeant une sanction disciplinaire à un Magistrat. Monsieur Oumarou Richard, Magistrat 3ème grade, 3ème échelon, pour insuffisance professionnelle.

Arrêté N°0379/CAB/PR du 23 mai 2016 portant abaissement de grade de Monsieur Assiga Lucien Nestore (Mle 156 211-M), Officier de Police Principal en service au Commissariat de Sécurité publique du 9ème Arrondissement de la ville de Yaoundé ; est ramené im-

médiatement au grade d'Officier de Police de 2ème grade, 9ème échelon, indice 650. Motif : abandon de poste ; fait commis au 25 octobre 2013.

Arrêté N°0380/CAB/PR du 23 mai 2016 portant abaissement de grade de Madame Abega Bouli Hortense Sylvie épouse Assogo (Mle 505 601-F), Officier de Police de 2ème grade en service à la Division Régionale de la Police Judiciaire du Centre ; est ramené immédiatement au grade d'Officier de Police de 1er grade, 7ème échelon, indice 540) Motif : négligence ayant entraîné l'évasion d'un gardé à vue ; fait commis le 05 novembre 2014.

Arrêté N°0381/CAB/PR du 23 mai 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Bomba Amougui Jean Bertrand (Mle 596 460-S), gardien de la paix de 2ème grade en service au Commissariat Central de la ville d'Ebolowa ; est immédiatement ramené au grade de Gardien de la Paix de 1er grade, 3ème échelon, indice 205. Motif : refus de rembourser ses dettes ; fait commis courant 2012.

Arrêté N°0382/CAB/PR du 23 mai 2016 infligeant la sanction d'abaissement de grade à Monsieur Baldiyagai Emmanuel (Mle 699 657-H), gardien de la paix de 2ème grade en service au Commissariat Spécial de Mayo Darlé ; est ramené immédiatement au grade de gardien de la paix de 1er grade, 3ème échelon, indice 205. Motif : perte d'une arme de service ; fait commis dans la nuit du 14 au 15 janvier 2014.

Arrêté N°0383/CAB/PR du 23 mai 2016 portant abaissement de grade à Monsieur Atangana Atangana Pierre (Mle 595 717-M), gardien de la paix de 2ème grade en service au Commissariat Central n°3 de la ville de Yaoundé ; est immédiatement ramené au grade de gardien de la paix de 1er grade, 3ème échelon, indice 205. Motif : refus de payer ses dettes, violences et voies de faits envers un tiers ; faits commis courant 2012.